# Desatrancal



*Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e*

**En español**: Desbloquear, Desencasquetar

[ *verbo* ]

**Ver:** Atrancal, Desataponal

• Mia vel si eres escapaz de desatrancalme la puerta e la troje, que como ha jinchao s'ha queao encajoná, y agora nenguno semos pa desatrancal-la, hijito.

• Si es que esa puerta es mu chica, y t'has empeñao a metel el carro por ahí, y venga a empujal. Pos agora a vel si eres pa desatrancal-lo.

**Comentarios:**

En el estándar sólo se usa con el sentido de quitar la tranca a una puerta y de desatascar una tubería. En peraleo para la puerta diríamos más normalmente "quitar la tranca", para los conductos diríamos **desataponal** (y a veces **desatrancal**), y para cualquier cosa que se bloquee o atasque se diría **desatrancar**. Si lo que ha atrapado es el barro e impide a una persona, animal o un vehículo moverse, entonces se usaría **desatascal**, aunque también sería posible **desatrancal**.

**Origen:** Celta. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso.

**Etimología:**

Probablemente del celta ***taranca** (*barra de hierro*), por tanto de ahí salió el verbo **atrancar** una puerta, bloquearla, y derivado de ahí la idea de bloquear otras cosas. Con el prefijo negativo **des-** tenemos **desatrancar**, quitar el bloqueo.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com